


# Weiterbildung Datenschutzrecht

## Formation continue en droit de la protection des données

Programm / Programme

2013 - 2014



 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB  
Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence FPFD  
Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza IFPD  
Incumbens federal per la protecziun da datas e per la trasparenza IFPD

In Zusammenarbeit mit /  
En coopération avec

**privatim**  
die schweizerischen datenschutzbeauftragten  
les commissaires suisses à la protection des données

INSTITUT DE DROIT EUROPÉEN / INSTITUT FÜR EUROPARECHT



FACULTÉ DE DROIT  
RECHTSWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT

# Allgemeine Informationen / Informations générales

## ■ Sprache / Langue

Deutsch / Français

## ■ Anmeldung / Inscription

- [www.unifr.ch/euroinstitut](http://www.unifr.ch/euroinstitut)
- [euroinstitut@unifr.ch](mailto:euroinstitut@unifr.ch)
- Anmeldung / Formulaire d'inscription

## ■ Kursgebühr / Frais d'inscription

250.– CHF je Nachmittag / la demi-journée

Für Angehörige der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg, für Alumni der Universität Freiburg, für Angehörige der Bundesverwaltung und der kantonalen Verwaltungen sowie für Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Europarecht gilt die ermässigte Tagungsgebühr von CHF 120.–; für Studierende der schweizerischen Hochschulen wird eine Tagungsgebühr von CHF 40.– erhoben (bitte Kopie der Legi-Karte der Anmeldung beilegen).

Pour tous les assistants et professeurs des Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg, pour les alumni de l'Université de Fribourg, pour les fonctionnaires des administrations cantonales et fédérale, ainsi que pour les membres de l'Association suisse pour le droit européen les frais d'inscription sont à tarif réduit de CHF 120.–; pour les étudiants des universités suisses les frais d'inscription s'élèvent à CHF 40.– (prière de joindre une copie d'une pièce de légitimation au bulletin d'inscription).

- Im Falle Ihrer Verhinderung freuen wir uns, wenn Sie eine(n) VertreterIn finden.

Wenn eine Abmeldung unvermeidbar ist, wird folgender Betrag einbehalten:

- bei Abmeldung bis zum Ende der Anmeldefrist: 0%
- bei Abmeldung bis eine Woche vor dem Kurs: 50%
- bei Abmeldung während der Woche vor dem Kurs oder Nichterscheinen ohne Abmeldung: 100%.

- En cas d'empêchement, il est souhaitable de prévoir un remplaçant.

En cas d'annulation inévitable, la part suivante sera retenue:

- Annulation jusqu'à la fin de la date limite d'inscription: 0%
- Annulation jusqu'à une semaine avant le début du séminaire: 50%
- Annulation durant la semaine précédant le séminaire ou non-participation: 100%.

## Auskünfte / Informations

### ■ Monika Raemy

Institut für Europarecht – Institut de droit européen  
Av. de Beauregard 11  
CH-1700 Fribourg

Tel./Tél.: 026 300 80 90 – Fax: 026 300 97 76

E-mail/courriel: [euroinstitut@unifr.ch](mailto:euroinstitut@unifr.ch) – Internet: [www.unifr.ch/euroinstitut](http://www.unifr.ch/euroinstitut)

- Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications

## Datenschutzrecht: eine Einführung

Astrid Epiney, Dr. iur LL.M., Professorin,  
Institut für Europarecht der Universität Freiburg  
Markus Kern, Dr. iur. LL.M., Oberassistent,  
Institut für Europarecht der Universität Freiburg

**Freitag, 29. November 2013**

Universität Freiburg,  
Zentrum für Weiterbildung,  
Rue de Rome 6, Saal 101

- 14:15 Eröffnung und Vorstellung der Teilnehmenden
- 14:30 Grundprinzipien des Datenschutzrechts, Astrid Epiney
- 15:30 Pause
- 16:00 Diskussion ausgewählter Gerichtsentscheide, Markus Kern
- 17:30 Ende der Veranstaltung

## Droit de la protection des données: une introduction

Astrid Epiney, Dr. iur. LL.M.,  
Professeure, Institut de droit européen  
de l'Université de Fribourg

Emilie Praz, Titulaire du brevet d'avocat,  
Assistante, Institut de droit européen  
de l'Université de Fribourg

**Vendredi, 6 décembre 2013**

Université de Fribourg,  
Centre de formation continue,  
Rue de Rome 6, AVR 0101,  
Espace Guggi

- 14:15 Ouverture et présentation des participants
- 14:30 Principes de base du droit de la protection des données, Astrid Epiney
- 15:30 Pause
- 16:00 Discussion de cas et arrêts actuels, Emilie Praz
- 17:30 Fin de la journée

## La protection des données dans les réseaux sociaux

Emilie Praz, Titulaire du brevet d'avocat,  
Assistante, Institut de droit européen de  
l'Université de Fribourg

Sylvain Métille, Dr en droit, Avocat au barreau  
BCCC avocats sàrl, Lausanne et Chargé de cours,  
Faculté de droit et des sciences criminelles,  
Université de Lausanne

**Vendredi, 28 mars 2014**

Université de Fribourg,  
Centre de formation continue,  
Rue de Rome 6, AVR 0101  
Espace Guggi

- 14:15 Ouverture et présentation des participants
- 14:30 L'application des principes de la protection de données aux réseaux sociaux, Emilie Praz
- 15:30 Pause
- 16:00 Discussion de cas et arrêts actuels, Sylvain Métille
- 17:30 Fin de la journée

## Datenschutz in sozialen Netzwerken

Markus Kern, Dr. iur. LL.M., Oberassistent,  
Institut für Europarecht der Universität Freiburg  
Andreas Sidler, Lic. iur. oec HSG et dipl.  
inform. UnizH, Rechtsanwalt, Eidgenössischer  
Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter  
(EDÖB), Bern

**Freitag, 2. Mai 2014**

Universität Freiburg,  
Zentrum für Weiterbildung,  
Rue de Rome 6, AVR 0101  
Espace Güggi

- 14:15 Eröffnung und Vorstellung der Teilnehmenden
- 14:30 Datenschutzrechtliche Vorgaben in sozialen Netzwerken: Grundsätze, Markus Kern
- 15:30 Pause
- 16:00 Diskussion ausgewählter praktischer Fälle, Andreas Sidler
- 17:30 Ende der Veranstaltung

## Anmeldung / Formulaire d'inscription

Ich schreibe mich für folgende Module ein / Je m'inscris au(x) module(s) du (des):

Anmeldefrist: Jeweils zwei Wochen vor dem Veranstaltungstermin

Délai d'inscription: deux semaines avant la date de chaque manifestation

- ☐ 29. November 2013, Datenschutzrecht: eine Einführung
- ☐ 6 décembre 2013, Droit de la protection des données: une introduction
- ☐ 28 mars 2014, La protection des données dans les réseaux sociaux
- ☐ 2. Mai 2014, Datenschutz in sozialen Netzwerken

Name/Nom  Vorname/Prénom

Funktion/Fonction

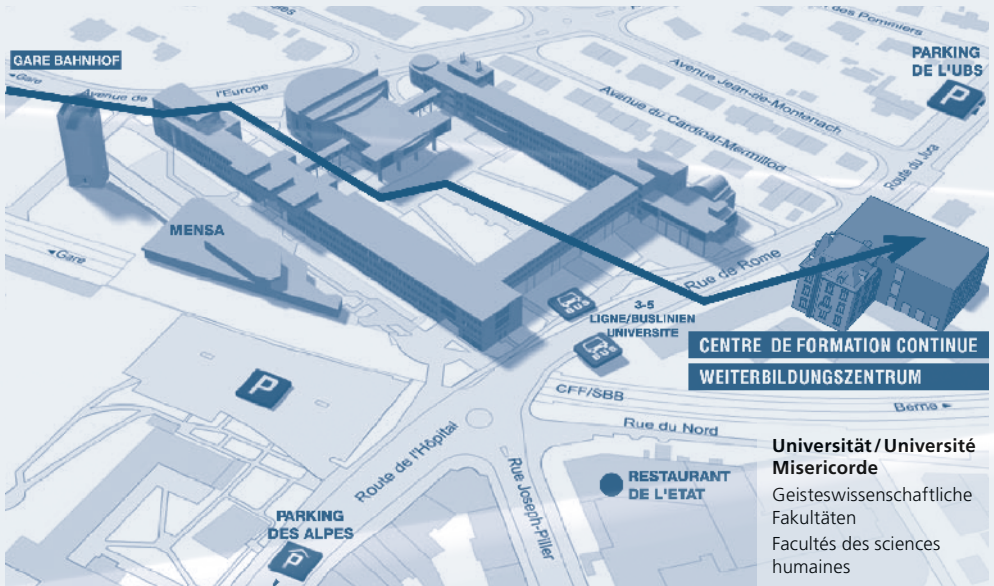
Adresse

Postfach/Code postal  Ort/Ville

Tel/Tél  E-Mail

Datum/Date  Unterschrift/Signature

# Lageplan / Plan



**Universität/Université  
Misericorde**  
Geisteswissenschaftliche  
Fakultäten  
Facultés des sciences  
humaines



INSTITUT DE DROIT EUROPÉEN / INSTITUT FÜR EUROPARECHT

**FACULTÉ DE DROIT  
RECHTSWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT**

Bitte frankieren

Affranchir  
s.v.p.

Institut für Europarecht  
Institut de droit européen  
Universität Freiburg  
Université de Fribourg  
av. de Beauregard 11  
1700 Fribourg

■ Fragen des Datenschutzes sind heute in praktisch allen Tätigkeitsfeldern sowohl der öffentlichen Verwaltung als auch der Privatwirtschaft relevant, werden doch häufig in der einen oder anderen Form personenbezogene Daten erhoben und bearbeitet. Aus diesem Grund bietet das Institut für Europarecht der Universität Freiburg zusammen mit dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten nach erfolgreicher Durchführung seit bereits sechs Jahren erneut verschiedene Weiterbildungsnachmittage an. Bereits zum zweiten Jahr wird jeweils die gleiche Thematik in den Sprachen Deutsch und Französisch getrennt durchgeführt.

Die ersten beiden Kurse werden sich mit den allgemein im Datenschutzrecht zu beachtenden Grundsätzen auseinandersetzen, indem diese auf theoretischer Ebene aufgezeigt sowie illustrativ anhand ausgewählter praktischer Fälle angewendet werden. Die nachfolgenden zwei Nachmittage sind dem spezifischen Thema Datenschutz in sozialen Netzwerken gewidmet. Die Weiterbildungsveranstaltungen stehen in engem Zusammenhang mit den Schweizerischen Datenschutzrechtstagen, die seit Januar 2008 vom Institut für Europarecht und dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten durchgeführt werden, und ergänzen sich gegenseitig.

■ Les questions relatives à la protection des données ont aujourd'hui une importance dans pratiquement tous les domaines d'activités. Que ce soit dans l'administration publique ou dans l'économie privée, de nombreuses données liées aux personnes sont acquises et traitées d'une façon ou d'une autre. Pour cette raison, l'Institut de droit européen de l'Université de Fribourg, en partenariat avec le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence, propose pour la sixième année consécutive divers cours de formation continue. Ceux-ci sont dispensés pour la deuxième fois de manière séparée en français et en allemand.

Les deux premiers cours seront consacrés aux principes généraux du droit de la protection des données. Ceux-ci seront présentés tant de manière théorique que de façon pratique, au travers de différents cas spécialement sélectionnés. La thématique de la protection des données dans les réseaux sociaux occupera les deux après-midi de formation suivants. Ces cours de formation continue et les Journées suisses du droit de la protection des données, qui sont co-organisées par l'Institut de droit européen et le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence depuis janvier 2008, s'inscrivent dans la même dynamique et ils se complètent mutuellement.